

АНОТАЦІЯ

Назва дисципліни / освітнього компонента	Переклад документів
Освітня програма	Переклад (англійська та німецька мови)
Компонент освітньої програми	Вибірковий
Загальна кількість кредитів та кількість годин для вивчення дисципліни	3 кредити / _____ годин
Вид підсумкового контролю	Залік
Мова викладання	Англійська, українська
Викладач	Константінова Олена Вікторівна; кандидат філологічних наук, доцент
CV викладача на сайті кафедри	https://www.rshu.edu.ua/kafedry-if/kafedra-rhf/sklad-kafedri/121-personalii/637-konstantinova-olena-viktorivna
E-mail викладача	olena_konstantinova@rshu.edu.ua

Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни «Переклад документів» є поглиблене вивчення особливостей офіційно-ділового функціонального стилю сучасної англійської мови та основних правил і способів перекладу англійськомовних документів фізичних і юридичних осіб відповідно до умов конкретного комунікативного завдання з урахуванням їхніх стилістичних, лексичних і граматичних закономірностей.

Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Official documents functional style in English and Ukrainian. Standards of translation.

Тема 1. General lexical, grammatical and stylistic characteristics of official documents style in English.

Тема 2. Types of documents; types of certified document translations.

Тема 3. Ethical and legal regulations in the sphere of official translation.

Тема 4. Translation in the sphere of international relations.

Змістовий модуль 2. Translation of documents of individuals (physical persons) and enterprises (legal persons).

Тема 5. Translation of standard documents.

Тема 6. Translation of business correspondence.

Тема 7. Translation of foreign trade documents.

Тема 8. Translating and interpreting for court trials.